



熊本縣北溫泉酒店 4 天 3 晚自悠行

出發日期: 19/12/18 – 29/3/19

第1晚熊本縣北溫泉酒店 + 第2-3晚熊本市酒店

HKexpress
包每位20KG寄艙行李

香港→熊本	UO516 0755/1200
熊本→香港	UO517 1255/1550

熊本縣北提供香港快運航班專用免費接駁巴士，由 12 月 2 日開始試運!! 路線由熊本機場至熊本縣北~溫泉區酒店!! 詳情請參考下面免費接駁巴士行程及預訂方法。

建議第 1 晚住宿溫泉酒店可乘免費接駁巴士到以下溫泉酒店!

預訂時必須收取全費!

Tour code: UOKMJHotSpring3D2N-2019 Issued date:14/12/18				per person in HK\$/每位收費以港幣計					
Hotel Name 酒店名稱	Room type 房種	Hotel stay 住宿日期	Breakfast 早餐	Package price 票價 Adult 成人			Extension (Per night) 延長住宿(每房每晚)		
				Twin 雙人房	Single 單人房	3 rd person 第 3 位	Twin 雙人房	Single 單人房	3 rd person 第 3 位
2 晚指定熊本市酒店住宿 ~ Toyoko Inn Kumamoto Kotsu Center Mae 東橫 INN 熊本交通中心前~ 標準客房 <酒店住宿不適用於: 02/2/19> Website: https://www.toyoko-inn.com									
Kikuchi Grand Hotel 3* 菊池格蘭大飯店<菊池市> http://www.kikuchi-grandhotel.jp 酒店不適用於 25/12 - 03/1	本館 和室客房	至 31/3	✓	3590	4090	N/A	990	780	N/A
	Surcharge of SGL HK\$160, TWN HK\$320 /room/night for staying on SAT – SUN & Holidays Eve.								
	Hotel dinner supplement charge HK\$250 per person per night.								
	酒店設大浴場・著名<菊池之湯>及<大正ロマン酒樽風呂>, WIFI 只適用於酒店大廳及前台								
	乘熊本市提供免費巴士可由熊本機場至飯店約 45 分鐘車程 或 JR 熊本站下車→熊本電鉄巴士→向菊池溫泉行約 70 分鐘→於菊池溫泉市民広場前下車, 步行 7 分鐘<菊池格蘭大飯店旁有菊池市民廣場>								
Hotel Shirasagi 3* 玉名白鷺温泉酒店 <玉名市> http://shirasagiso.jp 酒店不適用於 31/12 - 02/1	南館 和室客房	至 31/3	✓	3790	4690	N/A	1370	1370	N/A
	Surcharge of SGL / TWN HK\$330 /room/night for staying on SAT – SUN & Holidays Eve.								
	酒店設和式風呂<白鷺湯>及洋式風呂・WIFI 適用於酒店大廳及全客房								
	乘熊本市提供免費巴士由熊本機場至司皇家酒店, 再步行 4 分鐘或 JR 玉名市站下車步行 5 分鐘								
Tsukasa Royal Hotel 4* 司皇家酒店 <玉名市> https://www.tsukasa-royal-hotel.co.jp/ *包早及晚餐 酒店不適用於 31/12 - 02/1	和室 / 標準客房	至 31/3	✓	4090	4590	N/A	1990	1280	N/A
	Surcharge of SGL HK\$170, TWN HK\$330 /room/night for staying on SAT – SUN & Holidays Eve								
	著名<立願之湯> ~ 酒店設大浴場及露天岩風呂, WIFI 適用於酒店區及全客房								
	乘熊本市提供免費巴士由熊本機場至酒店約 125 分鐘車程或 JR 玉名市站下車步行 7 分鐘								
山鹿温泉清流莊 4* <山鹿市> http://rokumon.com *包早及晚餐 酒店不適用於 25/12 - 03/1	鹿門亭 和室客房	至 31/3	✓	4390	5890	N/A	2610	2610	N/A
	Surcharge of SGL / TWN HK\$480 /room/night for staying on SAT – SUN & Holidays Eve.								
	傳統日式風呂~大浴場設有戶外或室內池及浴足池。								
	乘熊本市提供免費巴士由熊本機場至山鹿市役所, 再步行 12 分鐘 或 熊本機場乘巴士<住山鹿、平山溫泉方向> → 於山鹿巴士中心下車, 步行 5 分鐘<清流莊鄰近千代の園酒造(株)>								

^日本公眾假期: 2018: 23-24/12, 2019: 01/1, 14/1, 11/2, 21/3 <只供參考>

AC250/EN50



**PATTERSON
TRAVEL SERVICE**

SINCE 1949

恒利旅運有限公司

www.pattersontravel.com.hk

TEL : (852) **3102 2371**

FAX : (852) **3102 2380**

EMAIL : package@pattersontravel.com.hk

Address : Room 606, 6/F, Tower 1, Harbour Centre, 1 Hok Cheung Street,

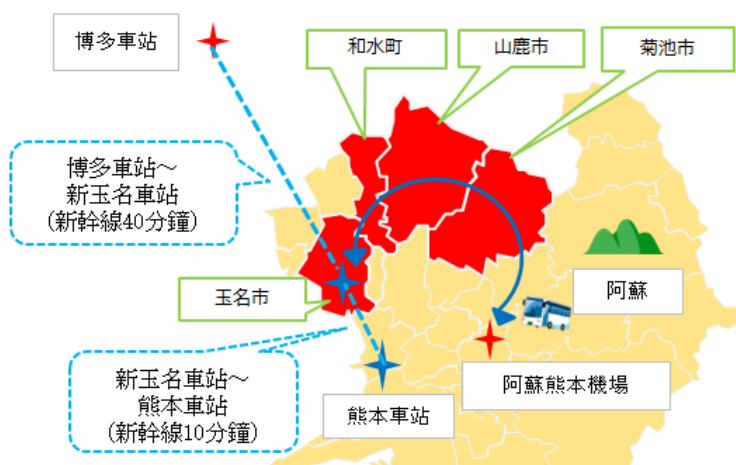
Hung Hom, Kowloon 九龍紅磡鶴翔街1號維港中心第1座6樓606室

PattersonTravel

Operated by H.C.Patterson & Co Ltd.



熊本縣北免費接駁巴士<香港快運航班專用>試運日期:由 12 月 2 日至 3 月 3 日



熊本縣北免費接駁巴士時間表 <配合香港航班 週四、日>

路線/地點	熊本機場 → 玉名駅	玉名駅 → 熊本機場
熊本機場	13:30	11:10
菊池格蘭大飯店	14:15	10:25
菊池市民廣場	14:20	10:20
水邊 Plaza Kamoto	14:35	10:05
山鹿市役所	14:55	9:40
道之驛 KIKUSUI 菊水浪漫館	15:20	9:20
司皇家酒店	15:35	9:05
玉名駅	15:40	9:00

到阿蘇熊本機場之後，直接坐著接駁巴士到目的地 GO！
回程會配合回程班機時間抵達機場！

只要預約，
大件行李即可
放行李艙！



注意事項: 全車提供無線網路，讓您乘車時也能輕鬆上網搜尋旅遊資訊。接駁巴士採完全預約制，如無事前預約，恕不接受搭乘，敬請諒解。僅限搭乘熊本⇌香港航班的旅客用。

如在截止日前無人預約，接駁巴士將不運行。接駁巴士僅停靠乘客預約的停靠站。預約期限為乘車日 4 天前為止。

詳情及預約，請參閱官方網頁: http://www.kumamotodentetsu.co.jp/kenhoku_shuttlebus/zh

其他熊本市酒店住宿收費表 <如轉換指定熊本市酒店至以下酒店，須補房價差額>

Hotel Name 酒店名稱	Room type 房種	Hotel stay 住宿日期	Breakfast 早餐	Extension (Per night) 延長住宿(每房位晚)		
				Twin 雙人房	Single 單人房	3 rd Person 第3位
Toyoko Inn Kumamoto Kotsu Center Mae 東橫 INN 熊本交通中心前 https://www.toyoko-inn.com	標準客房	至 31/3	✓	720	510	N/A
		Black out period: 02 Feb 19				
Hotel Route-Inn Kumamoto Ekimae 露櫻酒店 熊本車站前店 https://www.route-inn.co.jp	標準客房	至 31/3	✓	1030	580	N/A
		Surcharge of SGL HK\$60 / TWN HK\$110 /room/night for staying on SAT & Holidays : 22-23/12, 29/12 - 01/1, 13/1, 09-10/2, 20/3.				
Ark Hotel Kumamoto Jomae ARK 酒店 熊本城前店 https://www.ark-hotel.co.jp/kumamoto	標準客房	至 31/3	✓	860	560	N/A
		Surcharge of SGL HK\$170 / TWN HK\$300 /room/night for staying on SAT & Holidays : 22-23/12, 29/12 - 01/1, 13/1, 09-10/2, 20/3.				
The New Kumamoto 熊本新飯店 https://www.thenewkumamoto.jp/	標準客房	至 31/3	✓	1350	800	N/A
		Surcharge of SGL HK\$100 / TWN HK\$320 /room/night for staying on SAT & Holidays Eve. Surcharge of SGL HK\$410 / TWN HK\$800 /room/night for staying on the below Holidays : 31/12 - 01/1, 04-10/2, 16/2, 24/2				

AC250/EN50



**PATTERSON
TRAVEL SERVICE**
SINCE 1949
恒利旅運有限公司
www.pattersontravel.com.hk

TEL : (852) **3102 2371** FAX : (852) **3102 2380**

EMAIL : package@pattersontravel.com.hk

Address : Room 606, 6/F, Tower 1, Harbour Centre, 1 Hok Cheung Street,
Hung Hom, Kowloon 九龍紅磡鶴翔街1號維港中心第1座6樓606室



Operated by H.C.Patterson & Co Ltd.



Airfare Surcharge 機票附加費:					per person in HK\$/每位收費以港幣計	
Departure date	Hong Kong Express Flight Pattern	Booking Class	Ticket Validity	Surcharge 附加費		Remark
出發日期	香港快運航班	訂位	機票有效期	Adult 成人	Child 小童	備註
19/12/18 - 29/3/19	HKG-KMJ- HKG 香港至熊本至香港	V (GV1)	0-12 個月	0	0	訂位後 24 小時內出票
		T (GV1)		350	350	

Package Inclusion:

- Roundtrip economy class air ticket Hong Kong & Kumamoto on Hong Kong Express (included 20Kg baggage allowance)
- 3 night accommodation with breakfast
- 0.15% TIC Levy

Terms & Conditions:

- Minimum **2 Adults** travel together on the same flights throughout the journey.
- Booking must be reserved under the **SAME record locator (PNR)** for all passengers.
- Valid for Hong Kong residence only.
- **Child price is same as adult price.**
- **Child No Bed Price HK\$2,490, Not include breakfast.**
- No insurance coverage for child under age of 2.
- **Hotel stay must be completed on or before 31 Mar 2019.**
- Flights and room confirmation are subject to availability.
- Package is non – endorsable, non – reroutable and non – refundable.
- Prices quoted are per person basis and subject to change without prior notice.
- Hong Kong airport security charge, airlines insurance surcharge, airlines fuel surcharge, travel agent service fee and any local government taxes are not included.
- Reservation must be made at least 7 working days prior to departure.
- For reservation made within 14 working days prior to departure, a non-refundable full payment is required.
- Electronic tickets (E-ticket) must be using for the packages

套票包括:

- 香港快運來回香港至熊本經濟客位機票乙張。
<包每位 20KG 寄艙行李。>
- 3 晚酒店住宿含早餐
- 0.15%旅遊業議會印花稅

條款及細則:

- 旅程必須至少**兩位成人**同時出發及回程。
- 所有同行客人必須於**同一 PNR** 內訂位。
- 以上價錢只適用於香港居民。
- **小童價格按成人價收費。**
- **小童不佔床價 HK\$2,490, 不包括早餐。**
- 2 歲以下小童不包保險。
- **酒店住宿必須於 2019 年 03 月 31 日或之前完成。**
- 所有預訂須視乎酒店及機位情況方能確定。
- 旅遊套餐在任何情況下都不能更改，轉讓或退還款項。
- 費用均以每人計算，費用如有調整，恕不另行通知。
- 費用不包括香港機場保安稅，各地機場離境稅，保險附加費，燃油附加費，旅行社服務費及任何當地政府稅項。
- 所有訂位手續須於出發前不少於 7 個工作天內辦理。
- 凡於出發前 14 個工作天內辦理預訂手續，須繳付所有款項。已付之費用概不退還。

AC250/EN50



**PATTERSON
TRAVEL SERVICE**

SINCE 1949

恒利旅運有限公司

www.pattersontravel.com.hk

TEL : (852) **3102 2371**

FAX : (852) **3102 2380**

EMAIL : package@pattersontravel.com.hk

Address : Room 606, 6/F, Tower 1, Harbour Centre, 1 Hok Cheung Street,

Hung Hom, Kowloon 九龍紅磡鶴翔街1號維港中心第1座6樓606室

PattersonTravel

Operated by H.C.Patterson & Co Ltd.



日本九州熊本當地 1 天遊 <路線巴士之旅>



可1人出發，讓您的出行更簡單，更便利！

行程名稱及出發日期	售價每位 <HK\$>	
	成人	小童
行程編號: 012 <熊本/阿蘇> 世界最大級火山！阿蘇火口見學與草千里絕景之悠閒路線 出發日期: 至 2019/03/31 <不適用日期: 18/12/27~19/01/06, 2/17> 套票: 包巴士車票 + 阿蘇山區間巴士車票。 特色: 從市內出發，先到阿蘇山參觀火山口、再去草千里，有充足時間遊覽阿蘇山。	HK\$320 起	HK\$280 起
行程編號: 013 <熊本/阿蘇> 世界最大級火山！阿蘇火口見學與草千里絕景之輕鬆路線 出發日期: 至 2019/03/31 <不適用日期: 18/12/27~19/01/06, 2/17> 套票: 包巴士車票 + 阿蘇山區間巴士車票。 特色: 從市內出發，先抵達草千里後再參觀火山口，超輕鬆遊歷阿蘇山 <此團逗留阿蘇山及草千里時間比行程編號 012 為較短>	HK\$320 起	HK\$280 起
行程編號: 020 <熊本/人吉> 人吉溫泉體驗【清流山水花 鮎里旅館】、人氣動漫聖地巡禮【青井阿蘇神社、鍛冶屋町】 出發日期: 至 2019/03/31 <不適用日期: 18/12/27~19/01/06, 2/17> 套票: 包車票+午餐券+溫泉泡湯券。 特色: 搭乘高速巴士南風號直接前往人吉！在「清流山水花~鮎里溫泉旅館」享受日式宴席料理以及溫泉泡湯樂趣。從人吉巴士站到溫泉旅館有專車接送服務，無需擔心交通問題。	HK\$430 起	HK\$400 起
新增行程編號: 410 <熊本/人吉> 人吉鍋屋本館與【白岳伝承蔵見學】燒酒釀造參觀 出發日期: 至 2019/03/31 <不適用日期: 18/12/27~19/01/06, 2/17> 套票: 包車票+午餐券+溫泉泡湯券。 特色: 【鍋屋本館】~ 從江戶時代以來，鍋屋便是人吉溫泉鎮上最具歷史的一家旅館，作為相良藩的旅籠屋創業已經有 189 年之久。您可以在房間一邊慢慢的享用午餐，一邊遠望日本三大急流之一的球磨川與人吉城址。還能參觀燒酒工廠與日本國寶青井阿蘇神社、人吉城悠閒漫步。	HK\$500 起	HK\$460 起
行程編號: 080 <熊本/高千穗 & 宮崎> 高千穗峽與宮崎牛御膳午餐 出發日期: 至 2019/03/31 <不適用日期: 12/27 - 1/06, 1/14, 2/04-10, 2/17> 套票: 包車票+宮崎牛御膳午餐券。 特色: 乘坐特急高千穗號直接前往高千穗。抵達後，有接送車服務往返高千穗峽，無需擔心交通問題！宮崎牛陶板燒的特色是邊用餐邊用陶板自行煎烤，可以享受到熱騰騰的現煎牛肉。(不吃牛肉者可改為豬肉套餐，不吃豬肉者可改為魚套餐)。	HK\$430 起	HK\$400 起
行程編號: 100 <熊本/黑川> 黑川溫泉的療愈時光【山水木別邸 ~ 深山山莊】 出發日期: 至 2019/03/31 <不適用日期: 12/27 - 1/06, 2/04-10, 2/17> 套票: 包車票+午餐券+溫泉泡湯券。 特色: 從黑川溫泉巴士站到溫泉旅館有接送服務，無需擔心交通問題，讓您的旅程玩的輕鬆放心。請在山間懷舊鄉村風景里享用旅館引以為傲的溫泉與午餐創作懷石便當。	HK\$430 起	HK\$400 起
行程編號: 402 <熊本市內> 和服體驗漫步水前寺 出發日期: 至 2019/03/31 <不適用日期: 12/27 - 1/06> 套票: 包水前寺車票+ 和服租借~ 和服，腰帶，和服內衣，和服小包，草履鞋和日式襪子 + 水前寺成趣園入園費 + 在“古今伝授の間”品嘗細川家傳統和菓子和抹茶。 特色: 為您定制日本文化體驗一日遊，可以體驗穿日本傳統和服，品嘗日式甜品和抹茶，觀賞傳統日式庭園。和服租借店"和 Collection 美都" 提供 100 多種不同款式的華美和服。	HK\$280 起	HK\$240 起

AC250/EN50



**PATTERSON
TRAVEL SERVICE**
SINCE 1949
恒利旅運有限公司
www.pattersontravel.com.hk

TEL : (852) **3102 2371** FAX : (852) **3102 2380**
 EMAIL : package@pattersontravel.com.hk
 Address : Room 606, 6/F, Tower 1, Harbour Centre, 1 Hok Cheung Street,
 Hung Hom, Kowloon 九龍紅磡鶴翔街1號維港中心第1座6樓606室
f PattersonTravel Operated by H.C.Patterson & Co Ltd.



日本九州熊本當地 1 天遊 <路線巴士之旅>

行程名稱及出發日期	售價每位 <HK\$>	
	成人	小童
行程編號: 150 <熊本/天草> 天草賞海豚與溫泉體驗 出發日期: 至 2019/03/31 <不適用日期: 12/19-20, 12/27-1/06 -10, 1/15-16, 1/22-23, 1/29-30, 2/10, 2/17, 2/19-20, 2/26-27, 3/05-06, 3/10, 3/12-13> 套票: 包車票+「海豚觀賞」+知名溫泉旅館「龍宮」泡湯券。 特色: 九州天草地區周圍海域,棲息有將近 200 頭野生海豚,一年中出海與海豚相遇的機會是 99% ! 抵達天草後您擁有充足的自由活動時間。	HK\$540 起	HK\$500 起
行程編號: 300 <熊本/長崎縣島原>南風樓溫泉體驗 出發日期:至 2019/03/31<不適用日期:12/27-1/06> 套票: 包車票 + 船票+南風樓午餐<雜煮御膳>及泡湯券。 特色: 從熊本出發!前往長崎縣・島原的路線巴士之旅。「路線巴士」+連接熊本和島原約 30 分鐘的高速船「Ocean Arrow」+「島原溫泉旅館南風樓」溫泉&泡湯一起的超優惠套餐旅行。	HK\$370 起	HK\$260 起

注意事項:

- ※請在巴士出發 10 分鐘前到達上車處。
- ※請確認好巴士前往的目的地以後,再上車。
- ※上車時,請在上車門口處拿取整理券。
- ※抵達下車站前請按停車鈕告知駕駛員。
- ※下車時,請把整理券投進票價箱,併向駕駛員出示行程表與兌換券。

自選上車及下車地點:

- ※客人可選熊本站/熊本交通中心/阿蘇熊本機場 <3 選 1>上車或下車。
- ※注意部份行程不經過阿蘇熊本機場。
- ※預訂時請提供上車及下車地點,確定後不可更改。
- ※巴士是準時出發,逾時不候。

備註:

- 費用以每人計算,費用會因匯款價調整,以確定預訂時作最後價錢。
- 行程沒有導遊和領隊同行,和團體巴士不同,巴士線之旅行需要客人自行前往**指定巴士站上車**。車券內已印有巴士時間,路線及上車地點及站號,請客人出發前仔細查閱。**由於巴士準時開車,請於巴士出發前 10-15 分鐘抵達預訂車站,到站時請確認正確巴士號碼及路線才上車。**若因旅客個人因素晚到而沒搭上車、或是搭錯車,很抱歉無法給予保障。
- 地接公司:九州產交旅行株式会社。**當日沒有行程表和票券的旅客無法參加旅行,請預先下載或印出,當天務必出示。**
- 請注意各行程有設定行程中止日,預訂不適用於中止日期或各景點設施不開放的日期。如有任何查詢,請與您的旅遊顧問聯絡。
- 有可能因交通阻塞,天氣不佳等因素,造成巴士出發和抵達時間延遲,敬請見諒。此外如路況非常擁擠的原因,路線巴士按時行駛非常困難,所以會中止行程。
- 預訂必須出發前 7 個工作預訂。於 5 個工作天內必須繳付全數。**預確後 1 天內必須繳付全數。**
- 在任何情況下都不能更改、轉讓或退還項。
- 以上行程可能不適宜孕婦、心臟病患者,患背部、頭部、頸部、腿部疾病或活動不便的老人,以及敏感者、對氣味或氣霧反應強烈者,客人需視乎健康安全及承擔一切責任,有疑問可自行向醫生或專業人士尋求意見。
- 於確認後,如需更改本公司擁有最終決定權。如有任何更改及終止,本公司恕不另行通知。

AC250/EN50



**PATTERSON
TRAVEL SERVICE**
— SINCE 1949 —
恒利旅運有限公司
www.pattersontravel.com.hk

TEL : (852) **3102 2371** FAX : (852) **3102 2380**

EMAIL : package@pattersontravel.com.hk

Address : Room 606, 6/F, Tower 1, Harbour Centre, 1 Hok Cheung Street,

Hung Hom, Kowloon 九龍紅磡鶴翔街1號維港中心第1座6樓606室

PattersonTravel

Operated by H.C.Patterson & Co Ltd.